



بریلی سے مدینہ

# DE BAREILLY À MADÎNAH

(French)



Shaykh-e-Tariqat, Amir-e-Ahl-e-Sunnat,  
Fondateur de Dawat-e-Ilahi  
`Allamah Mawlana Abou Bâil

**MOUHAMMAD ILYÂS**  
`Attâr Qâdiri Razavi رحمۃ اللہ علیہ



MIL 1398



الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## *Dou`â pour lire un livre islamique*

Lisez le dou`â<sup>1</sup> suivant avant de lire un livre islamique ou de réviser un cours islamique, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ* vous retiendrez tout ce que vous avez lu :

اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَاذْشُرْ  
عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

### Traduction

Ô Allâh *عَزَّوَجَلَّ*! Ouvre-nous les portes de la science et de la sagesse, et sois miséricordieux envers nous! Ô Toi l'Honorable, le Magnifique!

*(Al-Moustafraf, vol. 1, p. 40)*

**Note :** Récitez le douroûd sharîf une fois avant et après ce dou`â.

---

<sup>1</sup> Invocation

# Table des matières

Dou`à pour lire un livre islamique.....	ii
Charte de translittération .....	iv

## De Bareilly à Madînah

La grande valeur de la salât `alâ n-Nabi ﷺ.....	1
Le témoignage du Qoutb-e-Madînah .....	3
Mouftî-e-A`zam-e-Hind, de Bareilly à Madînah.....	5
Décédé aux pieds du Noble Prophète ﷺ.....	6
De la potence à la maison .....	7
La vision de Sayyidounâ `Alî كَرَّمَ اللهُ تَعَالَى وَجْهَهُ الْكَرِيم ..... 8	8
Un sou béni .....	10
Libéré de prison .....	11
Un malade chanceux.....	12
Le contenu de son cœur fut révélé .....	13
Et la pluie tomba.....	14
Le prince porteur .....	16
Son incroyable connaissance .....	17
Manqabat-e-A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ .....	20



## Charte de translittération

ء	A/a	ژ	Ř/ř	ل	L/l
ا	A/a	ز	Z/z	م	M/m
ب	B/b	ژ	X/x	ن	N/n
پ	P/p	س	S/s	و	V/v,
ت	T/t	ش	Sh/sh		W/w
ٹ	Ṭ/ṭ	ص	Ṣ/ṣ	ه / و / ة	H/h
ث	Th/th	ض	Ḍ/ḍ	ی	Y/y
ج	J/j	ط	Ṭ/ṭ	ے	Y/y
چ	Ch	ظ	Ẓ/ẓ	ا	A/a
ح	<u>H/h</u>	ع	‘	و	Ou/o u
خ	Kh/kh	غ	Gh/gh	ا	I/i
د	D/d	ف	F/f	و مدّه	OûÛ/ oû
ڈ	Ḍ/ḍ	ق	Q/q	ی مدّه	Î/î
ذ	Dh/dh	ک	K/k	ا مدّه	Â/â

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ط

## De Bareilly à Madînah

Peu importe les efforts que Satan mettra en œuvre, lisez ce livret du début à la fin afin d'en tirer bénéfice dans l'Au-delà.

### La grande valeur de la ṣalât `alâ n-Nabî ﷺ

Sayyidounâ Oubay bin Ka`b رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ a dit: «J'ai passé toute ma vie à réciter la ṣalât `alâ n-Nabî (délaissant les autres invocations). » Le Noble Prophète صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ répondit: «Cela suffira à mettre fin à tous tes soucis, et tes péchés seront pardonnés.» (*Jâmi`ou t-Tirmidhî, vol. 4, p. 207, ḥadîth 2465*)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

L'histoire se déroula du temps où je (à savoir Amîr-e-Ahl-e-Sounnah) dirigeais la prière de fajr en portant la `imâmah sharîf de Mouftî-e-A`zam-e-Hind, Hadrat Mawlânâ Moustaḥafâ Razâ Khân رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ, à la mosquée Haydarî qui jouxte le mausolée sacré de Hadrat Mouḥammad Shâh Sayyidounâ Douġhâ al-Boukhârî as-Sabzwârî رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ, situé à Khârâdar, un quartier de Bâbou l-Madînah, Karachi.



















## Un sou béni

Une fois, A`lâ Hadrat عَلَيْهِ رَحْمَةُ الرَّحْمٰنِ était sur le point de se rendre au port pour accueillir les houjjâj<sup>1</sup>. Le moyen de transport loué pour l'occasion avait du retard. Ghoulâm Nabî, un disciple, partit chercher une calèche sans prévenir qui que ce soit. Quand il revint avec la calèche, il vit que le moyen de transport initialement prévu était également arrivé. Il donna ensuite un sou au propriétaire de la calèche et le laissa partir. Personne n'était au courant de cet incident. Quatre jours plus tard, Ghoulâm Nabî vint auprès d'A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ qui lui donna un sou. Il demanda: « Pourquoi me donnez-vous ce centime? » A`lâ Hadrat عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى répondit: « Tel jour, vous avez donné un sou à se cocher. » Ghoulâm Nabî s'étonna car il n'avait parlé de cet incident à personne, cependant A`lâ Hadrat عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى en avait quand même connaissance. Voyant Ghoulâm Nabî perdu dans ses pensées, des gens lui dirent: « Pourquoi refusez-vous ce sou, vous devriez le prendre comme une relique sacrée. » Il prit donc le sou, et par la cause de ce dernier, il ne fut jamais touché par les problèmes financiers tant qu'il fut en sa possession. (*Hayât-e-A`lâ Hadrat, vol. 3, p. 260*)

Qu'Allâh عَزَّوَجَلَّ l'enveloppe de Sa Miséricorde et nous pardonne par son degré!

أَمِينَ بِجَاوِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

---

<sup>1</sup> Pluriel de hâji, pèlerins

## Libéré de prison

Une femme âgée disciple de A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ avait son mari en prison à la suite d'une condamnation de douze ans d'emprisonnement, et d'une amende de cinq mille roupies pour une affaire de meurtre. Elle fit appel auprès du tribunal. Elle raconta qu'elle se rendit tout les jours auprès d'A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ depuis ce jour. Quelques jours avant que le tribunal rende sa décision, elle vint auprès d'A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ correctement voilée, et lui demanda de l'aide. A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ lui conseilla de réciter «حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ» en abondance. Elle partit, puis revint voir A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ à plusieurs reprises, et il رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ lui conseilla toujours la même chose.

La date à laquelle le tribunal allait rendre sa décision arriva enfin. Elle se rendit auprès d'A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ, et lui dit: «La décision sera rendue aujourd'hui.» Il رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ répondit: «Continuez de réciter la même invocation.» En entendant toujours la même réponse, elle se mit un peu en colère et s'en retourna en marmonnant: «Si mon Pîr ne m'aide pas, qui d'autre pourrait m'aider?» Lorsque A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ fut témoins de cela, il la rappela et lui dit: «Prenez du pân<sup>1</sup>.» Elle répondit: «Je suis déjà en train d'en mâcher.» A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ insista, mais elle était un peu mécontente. Alors, il رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ lui présenta du pân dans ses mains bénies, et lui dit: «Il a été libéré, maintenant prenez ce pân.» Alors, elle prit le pân avec joie et

<sup>1</sup> Feuilles de bétel (une plante grimpante)



rentra chez elle. Quand elle arriva près de sa maison, ses enfants se précipitèrent vers elle en disant: «Où étiez-vous? Quelqu'un vous attend avec un télégramme.» Après avoir reçu et lu le télégramme, elle rentra chez elle dans la joie d'apprendre que son mari venait d'être libéré. (*Hayât-e-A`lâ Haḍrat, vol. 3, p. 202*)

Qu'Allāh عَزَّوَجَلَّ l'enveloppe de Sa Miséricorde et nous pardonne par son degré!

أَمِينَ بِجَاهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Un malade chanceux

Sayyid<sup>1</sup> Qanà`at `Alī Shâh était quelqu'un de très sensible. Une fois, en entendant parler de l'opération chirurgicale critique d'une personne, il s'évanouit. On essaya de le faire revenir à lui plusieurs fois, sans succès. On fit demander A`lâ Haḍrat عَلَيْهِ رَحْمَةُ الرَّحْمَنِ. Ce dernier se rendit sur place, il عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى mit la tête du Sayyid Ṣâhib sur ses genoux avec beaucoup de douceur. Puis, il عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى posa son mouchoir béni sur le visage du Sayyid Ṣâhib. Soudain, Sayyid Ṣâhib reprit connaissance, et ouvrit les yeux. En voyant qu'il avait sa tête sur les genoux du Walī'ou-Llâh de son époque, Sayyid Ṣâhib devint fou de joie et essaya de se lever par respect, mais ne put le faire en raison de sa faiblesse.

---

<sup>1</sup> Titre indiquant l'appartenance à la descendance du Noble Prophète ﷺ

Qu'Allâh عَزَّوَجَلَّ l'enveloppe de Sa Miséricorde et nous pardonne par son degré!

أَمِينٌ بِجَاهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Le contenu de son cœur fut révélé

À Bareilly sharîf, il y avait une personne non respectueuse envers les Saints de l'Islâm, et qui estimait que la relation de maître à disciple était infondée. Certaines personnes de sa famille étaient des disciples d'A`lâ Hadrat رَحْمَةُ الرَّحْمَنِ عَلَيْهِ. Ils réussirent à le convaincre d'aller à la rencontre d'A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ. Sur le chemin, ils passèrent devant une pâtisserie où on y faisait cuire des imartiyân. Voyant ces délicieuses pâtisseries qui mettaient l'eau à la bouche, il dit: «Je vous suivrai si seulement vous me prenez de ces pâtisseries.» Ils lui dirent qu'ils en prendront sur le chemin du retour après avoir visité A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ. Quoi qu'il en soit, ils arrivèrent chez A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ. Pendant ce temps, un homme entra avec un panier rempli d'imartiyân. Après la fâtiḥah, les pâtisseries furent servies. Cela faisait partie des habitudes d'A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ de servir deux pâtisseries aux descendants de la famille du Noble Prophète صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ et à ceux qui illuminaient leur visage par la Sounnah de la barbe. Puisque cette personne ne portait pas la barbe, il ne reçut qu'une seule pâtisserie. A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ ordonna à la personne qui

s'occupait du service de lui en donner deux. Il dit: « Votre Excellence ! Il ne porte pas de barbe. » A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ sourit, et répondit: « Il aime beaucoup ces pâtisseries, donnez-lui en une autre. » En voyant ce prodige, la personne devint moûrid<sup>1</sup> d'A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ, et se mit à respecter les Saints de l'Islâm. (*Tajalliyât Imâm Ahmad Razâ, p. 101*)

Qu'Allâh عَزَّوَجَلَّ l'enveloppe de Sa Miséricorde et nous pardonne par son degré!

أَمِينَ بِجَاهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Et la pluie tomba...

Une fois, un astronome vint chez A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ. Ce dernier lui demanda: «Dites-moi, selon vos calculs s'il va pleuvoir.» Après avoir fait ses calculs, l'astronome répondit: «Il n'y aura pas de pluie ce mois-ci. Il va pleuvoir le mois suivant.» A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ dit: «Allâh عَزَّوَجَلَّ est Omnipotent. S'Il عَزَّوَجَلَّ le souhaite, il peut même faire pleuvoir aujourd'hui. Vous cherchez les étoiles alors que je suis à la recherche de l'Omnipotence du Créateur de ces étoiles.»

Dans la pièce, il y avait une horloge murale. A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ demanda à l'astronome: «Quelle heure est-il?» Il répondit:

---

<sup>1</sup> Disciple

«Onze heures et quart.» A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ demanda: «Combien de temps reste t-il avant qu'il soit midi?» Il lui répondit: «Quarante-cinq minutes.» A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ demanda encore: «Peut-il être midi avant que les 45 minutes ne s'écoulent?» Il répondit par la négative. A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ se leva, et fit tourner les aiguilles de l'horloge. Maintenant, l'horloge sonna les douze coups de midi. A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ dit alors: «Vous avez dit qu'il ne peut être minuit avant que les 45 minutes ne s'écoulent, alors comment est-ce possible qu'il soit midi à cet instant précis?» L'astronome répondit: «Vous avez modifié la position des aiguilles de l'horloge sinon il aurait fallu 45 minutes avant qu'il soit midi.» A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ dit: «Allâh عَزَّوَجَلَّ est Omnipotent, il peut déplacer une étoile n'importe où et à n'importe quel moment. Vous avez prévu qu'il allait pleuvoir le mois prochain, mais si Allâh عَزَّوَجَلَّ le souhaite, Il عَزَّوَجَلَّ peut faire pleuvoir dès aujourd'hui, à cet instant précis.» Aussitôt qu'A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ eut fini sa phrase, des nuages firent leur apparition dans le ciel, et il commença à pleuvoir!

*(Anwâr-e-Razâ, p. 375)*

Qu'Allâh عَزَّوَجَلَّ l'enveloppe de Sa Miséricorde et nous pardonne par son degré!

أَمِينَ بِجَاوِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Le prince porteur

Une fois, A`lâ Hadrat عَلَيْهِ رَحْمَةُ الرَّحْمٰن fut invité à un rassemblement religieux dans un quartier de Bareilly sharíf. Les disciples arrangèrent un palanquin pour un déplacement plus confortable. A`lâ Hadrat عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى s'installa dans le palanquin. Quatre porteurs soulevèrent le palanquin et se mirent à marcher. Après avoir effectué quelques pas, A`lâ Hadrat عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى cria: « Arrêtez le palanquin!» Il عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى descendit immédiatement, et demanda humblement aux porteurs: «Dites-moi franchement, lequel d'entre vous est un Sayyid? Je sens le parfum du Noble Prophète صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ.» Un des manoeuvres fit un pas en avant, et dit: « Je suis un Sayyid.» À peine eut-il terminé sa phrase, que le grand Moujaddid de son époque, A`lâ Hadrat عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى retira sa `imâmah sharif et le déposa aux pieds de ce Sayyid. Ensuite, A`lâ Hadrat عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى l'implora, les larmes aux yeux: «Honorable prince! Pardonnez cette erreur involontaire. Oh quelle horreur! Je me suis fait porter sur les épaules du prince dont les sandales bénies sont la couronne majestueuse de ma tête. Si le Noble Prophète صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ me demandait, le Jour du Jugement Dernier: «Ô Aḥmad Razâ! Étaient-ce les épaules délicates de mon fils qui portaient le poids de votre palanquin? Je n'aurai aucune réponse à donner. Ce serait une grande insulte à ma revendication d'être au service du Noble Prophète صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ!» Après avoir obtenu le pardon du prince à plusieurs reprises, A`lâ Hadrat عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى exprima son dernier vœu, en disant: «Cher prince! La seule façon de compenser l'erreur commise involontairement, est que vous preniez place dans ce palanquin,

et que je vous porte sur mes épaules. » En entendant cela, les yeux des gens se remplirent de larmes, et certains d'entre eux poussèrent des cris tellement l'émotion était intense. Malgré le refus répété du prince porteur, il se résolut à monter dans le palanquin. Quelle histoire déchirante! Le grand Imâm-e-Ahl-e-Sounnah sacrifiant sa gloire due à sa connaissance divine, et sa renommée internationale pour un porteur inconnu (le prince), dans le souci de satisfaire le Noble Prophète صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. *(Anwâr-e-Razâ, p. 415)*

Qu'Allâh عَزَّوَجَلَّ l'enveloppe de Sa Miséricorde et nous pardonne par son degré!

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Son incroyable connaissance

Mes chers frères islamiques! Qui peut mesurer l'ampleur de la dévotion pour le Noble Prophète صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ de celui qui possède un tel amour pour les descendants du Noble Prophète صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. A `lâ Hadrat رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ était non seulement un grand serviteur du Noble Prophète صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ, mais aussi un grand Walî. De plus, il était aussi un grand savant. Il رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ maîtrisait près de 50 disciplines. Par la barakah<sup>1</sup> de son immense science religieuse, les sciences profanes se donnèrent à lui. À ce sujet, lisez l'histoire suivante et réjouissez-vous:

<sup>1</sup> Bénédiction

Dr. Ziâ'ou d-Dîn, président de l'Université de Alî Garh, fit ses études en Europe. Il faisait partie des plus éminents mathématiciens du sous-continent indien. Une fois, il rencontra un problème en mathématiques qu'il ne pouvait résoudre, bien qu'il ait donné le meilleur de lui-même. Par conséquent, il prit la décision de se rendre en Allemagne pour trouver une solution. À cette époque, `Allâmah Sayyid Salmân Ashraf Qâdirî Razavî رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ était responsable du département des études islamiques dans la même université. Il insista auprès de Dr. Ziâ'ou d-Dîn pour qu'il rencontre A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ à Bareilly sharîf, qui se trouvait à quelques heures de l'université, afin de trouver une solution à son problème, au lieu de se donner la peine en se rendant en Allemagne.

Dr. Ziâ'ou d-Dîn déclara: «Comment un Mawlânâ, qui n'a jamais été au collège peut résoudre un problème mathématique? Je ne souhaite pas aller à Bareilly et y perdre mon temps.» Toutefois, Sayyid Salmân Shâh عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللهِ الْقَوِيُّ insista, et réussit à le convaincre de se rendre auprès d'A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ. A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ était un peu malade à cette époque. Dr. Ziâ'ou d-Dîn lui dit: «Mawlânâ! J'ai un problème extrêmement compliqué, que je ne peux détailler en une seule fois. Il vaudrait mieux que vous écoutiez mon problème lorsque vous vous sentirez mieux.» A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ dit: «Exposez-moi ce problème.» Il décrit le problème qui fut instantanément résolu par A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ. Abasourdi en entendant la solution, le Dr. Ziâ'ou d-Dîn dit spontanément: «J'avais entendu parler du

'ilm-e-laddounnî<sup>1</sup> mais je n'avais jamais pu en être le témoin avant aujourd'hui. Je m'étais décidé à me rendre en Allemagne pour trouver la solution de ce problème, mais Mawlânâ Sayyid Salmân Ashraf Qâdirî Razavî رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ m'avait invité à venir ici. » Imâm-e-Ahl-e-Sounnah رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ demanda alors qu'on lui apporte un de ses carnets qui contenaient des croquis de triangles et de cercles. À la vu de ce carnet, l'étonnement du Dr. Ziâ'ou d-Dîn grandit, et dit: « J'ai voyagé dans beaucoup de pays à travers le monde tout en dépensant beaucoup d'argent, et j'ai pu étudier auprès des grands scientifiques européens. Mais après avoir été témoins de l'étendue de votre science, je me sens tel un élève. Voulez-vous s'il vous plaît me donner le nom de votre professeur dans ce domaine? » A'lâ Hadrat رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ répondit: « Je n'ai pas de professeur dans ce domaine. Mon respectable père m'a enseigné les quatre principes mathématiques de base, l'addition, la soustraction, la multiplication et la division, car ils étaient nécessaires pour traiter les questions d'héritage. Je venais juste de commencer la lecture d'un livre dont le titre était «Choughmîni », mais mon père me conseilla de ne pas perdre mon temps avec cette discipline en espérant que j'acquiers cette science auprès du Noble Prophète صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. Ce que vous avez vu, est un bienfait du Noble Prophète صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. »

Dr. Ziâ'ou d-Dîn fut tellement impressionné par son incroyable savoir, et par le bon comportement d'A'lâ Hadrat رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ qu'il

<sup>1</sup> Science provenant directement d'Allah عَزَّوَجَلَّ



devint assidu à l'accomplissement de la prière et du jeûne, et il arbora la souannah de la barbe. (*Hayât-e-A`lâ Hadrat, vol. 1, p. 222-229*)

Qu'Allâh عَزَّوَجَلَّ l'enveloppe de Sa Miséricorde et nous pardonne par son degré!

أَمِينٌ بِجَاهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

### Manqabat<sup>1</sup>-e-A`lâ Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ

*Toû nay bâṭil ko miâyâ ay Imâm Aḥmad Razâ  
Dîn kâ ḍankâ bajâyâ ay Imâm Aḥmad Razâ  
Daur-e-bâṭil aur ḍalâlat Hind mayn thâ jis ghaṛī  
Toû moujaddid ban kay âyâ ay Imâm Aḥmad Razâ  
Ahl-e-Sounnat kâ chaman sar-sabz shâdâb thâ  
Aur rang toum nay chaṛhâyâ ay Imâm Aḥmad Razâ  
Toû nay bâṭil ko miâ kar Dîn ko bakhshî jilâ  
Sounnataun ko phir jilâyâ ay Imâm Aḥmad Razâ  
Ay Imâm-e-Ahl-e-Sounnat! Nâib-e-Shâh-e-Ounam!  
Kîjiye ham par bhî sâyah ay Imâm Aḥmad Razâ  
`Ilm kâ chashmah houwâ hay mauj zan tahrîr mayn  
Jab qalam toû nay ouihâyâ ay Imâm Aḥmad Razâ  
Ḥashr tak jârî rahay gâ faîz kyoun kay toum nay hay  
Faîz kâ daryâ bahâyâ ay Imâm Aḥmad Razâ  
Hay badargâh-e-Khoudâ `Attar `âjiz kî Dou`â  
Toum pay ho rahmat kâ sâyah ay Imâm Aḥmad Razâ*

---

<sup>1</sup> Poésie sur les Awliyâ'ou-Llâh